

ils 1. e 2
da november 2025

DIS DA LITTERA TURA

34AVELS

perfRomanza

Festival da litteratura
rumantscha
en la Postremise
a Cuira



ils 1. e 2
da november 2025

Festival da litteratura
rumantscha
en la Postremise
a Cuira

Preludi al radio
Venderdi, 31-10-2025

20.00 Podcast
True Crime Grischun – live
Temp per pel giaglina: En il podcast True Crime Grischun dad RTR discutan Fabia Caduff e Gion Caviezel cas criminals super-locals, quasi schabegiads gist davos chasa en nossas valladas. Els s’interessan er per las istorgias che sa zuppan davos il cas criminal: Tge fa in murdraretsch cun la cuminanza? E pertge ans fascineschan crimis e sgarschur? Il pli nov cas vegn preschentà sco premiera live al radio – sco preludi al festival.

DDL

Newsletter
As registrai per plaschair per nossa newsletter via il code QR sutvast u sin www.disdalitteratura.ch per survegnir er vinavant infurmaziuns davart il festival che vegnan mo pli tramessas digitalmain.



Donaziuns
Sche Vus vulessas gugent sustegnair il pli grond festival da litteratura rumantscha cun ina donaziun, pudais Vus gugent utilisar il code TWINT sutvast.



Impressum
Patrunadi: Uniun per la Litteratura Rumantscha
Cumissiun da program: Gianna Olinda Cadonau, Viola Cadruvi, Nadina Derungs, Walter Rosselli, Rico Valär
Producziun: Gianna Duschletta, Rico Valär
Creaziun: Theres Jörger, Barbara Truog

www.disdalitteratura.ch
info@disdalitteratura.ch

Partenadis



Fauturas



perfRomanza

Text interactiv sin rtr.ch
Sonda, 1-11-2025

08.00–21.00 Challenge accepted:
il text interactiv
RTR lascha scriver durant l'emprim di dal festival in'istorgia dad A fin Z da l'autur Jürg Gautschi e da la dramaturga Selina Beghetto – ed il public ha er in pled en chapitel. Cun votings online sin www.rtr.ch cundecida il public l'andament e la tempra da l'istorgia. En furma spontana, ludica, gea performativa, co-creescha il duo in text resch nov che vegn lura preschentà a la fin dal festival ed emess live al Radio Rumantsch. As participai als votings, la moderatura as tegna al current durant il festival!

Infos

Bigliets e prevendita
I dat in pass general per tut il festival incl. la represchen- taziun da teater ubain bigliets per singuls blocs d'in mez di resp. per la saira da teater. Ils bigliets pon ins cumprar online sin www.disdalitteratura.ch ubain a la cassa dal di en la Postremise. La prevendita online entschaiva il 1.d'october 2025.



Pretschs
CHF 100 pass general
CHF 80 cun reducziun per scolar:as e student:as
CHF 35 bloc da mez di (sonda avantmezdi, sonda suentermezdi, teater sonda saira, dumengia avantmezdi)
CHF 25 cun reducziun per scolar:as e student:as

Flirt cun il microfon
En alternanza cun la concorrenza da scriver Premi Term Bel che ha puspè lieu il 2026 purschain nus quest onn in Open Mic, damai in microfon avert per lecturas e performanzas live e spontanas. Per quest format n'èsi betg necessari da s'annunziar ordavant. Il palc stat a disposiziun a mintgin:a che vuless preleger in agen text. Tema liber, stil liber, nagina giuria, nagins premis. Maximalmain 4 minutas.

Moderaziun dal festival
Esther Berther

Gastronomia
Durant tut il festival datti café, bavrondas e paunins a la bar da la Postremise. Sonda da mezdi e sonda saira datti purschidas da catering. Dumengia da mezdi serra il festival cun in aperitiv offert da la Fundaziun Schiller svizra.

RTR
En il rom dal partenadi da medias rapporta Radiotelevision Svizra Rumantscha (RTR) directamain cun in liveticker da la Postremise a Cuira. Il liveticker cun texts, tuns e purtrets è accessibel sin www.rtr.ch. En pli emetta RTR en il rom dal partenadi da program live al radio il podcast True Crime Grischun sco preludi al festival. Al radio e sin www.rtr.ch pon tut:tas contribuir al text litterar inter-activ che vegn creà da Selina Beghetto e Jürg Gautschi e prelegi live al radio dumengia a las 13.30 sco punct final dal festival.

Sonda, 1-11-2025

10.00–10.15 Avertura
La romanza cun la performanza cumenza. Ils Dis da litteratura prendan cumià da Domat ed arrivnan a Cuira. La presidenta da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha, Manuela Balett, dat il bainvegni.

10.15–10.30 Il text interactiv
Il team dad RTR che scriva durant il festival in text interactiv cun participaziun dal public en sala ed online (guardar l'infurmaziun a sanestra) preschenta en in discours cun la moderatura Esther Berther l'idea e l'andament da quest project litterar performativ.

10.30–11.00 Blackout Biert
Primaudiziun da la nova performance da Flurina Badel, victura dal Premi grischun da litteratura 2025. Sa basond sin «La müdada» da Cla Biert creescha ella cun la metoda da la blackout poetry – ina furma creativa da poesia, nua ch'in text existent vegn sur- malegià cun nair, uschia ch'i restan be singuls plets – in nov text.

11.30–12.00 Ina istorgia d'amur polifona
Ina sessantina da poesias d'amur rumantschas en tut ils idioms e da tschintg tschientaners reunescha la nova antologia «Amur. Poesias 1648–2025». Las curaturas Annetta Ganzoni e Bettina Vital dattan in'invista en lur lavur da rimnar, selecziunar e publitar. Questa romanza cun l'amur en vers raquintan Astrid Alexandre e Rees Coray lura vinavant musicalmain – cun novs arranschaments da chanzuns d'amur or da l'antologia.

12.15–13.00 Flirt cun il microfon!
In microfon avert sin il palc, pront per laschar strasunar VOSSA litteratura! Sper performanzas spontanas or dal public vegnan a preschentar lur texts era participant:as dal lavuratori «Scriver litterar» da la Lia Rumantscha, trais victur:as da la concorrenza da scriver Plima d'aur/Pledpierla e la represchentanta rumantscha al Campiunadi svizzer dal poetry slam, Selina Poo. Moderaziun: Claudio Spescha

13.00 Gentar en cuminanza

Suentermezdi

14.00–14.30 Tranter linguas e geners
La scriptura Gianna Olinda Cadonau passa cun ses scriver tras las linguas rumantsch, tudestg, englais e franzos e tras ils geners poesia, prosa e teater. Ella preschenta texts novs e pli vegls, texts originals e traslatads, publiltgads e nun- publiltgads. Moderaziun: Gabriela Holderegger Pajarola

14.45–15.15 Spoken Word
L'autura bernaia cun ragischs grischunas Anais Meier preschenta sco giast d'ina autra regiun linguistica svizra texts da spoken word. Finalmain po ella duvrar ses quartet amà da trens «Fahr- zeuge der RhB»: Il public decida cun la metoda da supertrumpf tge texts che l'autura vegn a leger.

15.45–16.30 Scriver litteratura performativa
Co èsi da scriver in text che n'è betg destinà en emprima lingia per leger, mabain da scriver tocs da teater, gieus auditivs, performanzas u scenaris? Tge experientschas fan autur:as rumantsch:as cun scriver per public, palc e radio? Quant performativa è la litteratura rumantscha? Podium cun Daniel Badraun, Carin Caduff, Silvana Candreia e David Flepp, cun participa- ziun dal public e d'autur:as en sala. Moderaziun: Rico Valär

17.00–17.30 Vernissascha dal cudesch «archiv»
In text che va sut la pel: En ina lingua poetica e reducida tracta Asa Hendry il taschair en famiglia e la transmissiun da traumas tranter las generaziuns en l'agricultura da muntogna – ed avra uschia novas perspectivas sin il teater rumantsch contemporan. Festa da vernissascha cun prelecziun perfor- mativa dad Asa Hendry e Xdzunum Danae Trejo-Boles. Moderaziun: Nadina Derungs
Cun apero da vernissascha offert da la Chasa Editura Rumantscha.

18.00 Tschaina

Saira

20.00–21.15 Teater «Bab, siu archiv ed jeu»
Il text performativ dad Asa Hendry, represchentà da trais acturs e d'in chor viril, sfundra en traumas zuppads dal mund puril. En il center stat il cumbat intern d'in figl cun il silenzi dal bab – in um marcà da greva lavur e plain istorgias taschentadas. Tranter raquintar e taschair, tran- ter regurdientscha e resistenza reflectescha il monolog cun chor la masculinitad egemoniala, l'influenza dal passà e la tschertga d'ina delibe- razion. Reschia: Rebekka Bangerter
Scenografia: Lukas Sander
Costums: Franka Manz
Dramaturgia: Selina Beghetto
Acturs: Bistgaun Capaul, Lorenzo Polin, Lorin Könz e chor viril ad hoc
Dapli infurmaziuns davart il toc e las personas involvidas chattan ins via il code QR sutvast.



21.30 Bar litterara

Dumengia, 2-11-2025

10.00–10.30 En dialog
Preschentaziun da la «Litteratura 44» da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha ch'è deditgada al tema «En dialog» e cuntegna dialogs fictivs e reals, lungs e curts, armonics e conflictuals, dialogs che inspireschan, consoleschan, spaven- tan, intgantn, stimuleschan u transfurman. Il coredactur Benedetto Vigne preschenta e discutescha ensemèn cun Fadrina Hofmann e Leo Tuor texts e tema da l'ediziun.

10.45–11.30 Sfegliar e discutir
Il roman «Davos ils mugrins» da Leontina Lergier-Caviezel raquinta d'ina tragedia da fami- glia che perturbescha in entir vitg. Ils eveni- ments exacts restan in misteri. Anc onns pli tard chaschunan els exclusiun, inculpaziun e scui- danza en la cuminanza locala. Ina saga famigliara istorica e medemamain tragica e multifara ha publiltgà quest atun il giuven autur turitgais Nelio Biedermann. Ses roman «Lázár» ha fatg furora en la scena litterara e vegn uss sin il tavu- lin dals Dis da litteratura. En la runda litterara discutan Viola Cadruvi, Fadrina Hofmann e Toni Vinzens.

11.45–12.15 Jukebox giubilara
Per il giubileum da 15 onns Chasa Editura Rumantscha datti ina selecziun da texts curts publiltgads durant quest temp. Sco tar ina jukebox da musica po il public tscherner ses titels preferids. Tge texts e tge autur:as che sa zuppan davostiers è sa chapescha ina sur- praisa. E tgi sa, forsa siglia perfin ina figura litterara or da la boxa imprevisibla!

12.30–13.00 Premi da translaziun Viceversa
Dumenic Andry vegn undrà cun il Premi da trans- lazium Viceversa da la Fundaziun Schiller svizra per sia translaziun rumantscha dad «Infanzia e bestiario» da Claudia Quadri (Premi svizzer da litteratura 2024), ch'è vegnida publiltgada dad editionmevinapuorger l'atun passà. Surdada festiva dal premi e laudatio da la giuria.

13.15–13.45 Performanza dal text interactiv
Selina Beghetto e Jürg Gautschi preschentan ensemèn cun la manadra da la partizium reflexiun tar RTR Anna Serarda Campell il text litterar interactiv creà durant l'emprim di dal festival sin basa da votaziuns dal public sur place ed online. La lectura vegn trasmessa live al Radio Rumantsch.

13.45 Finiziun
Plets finals ed aperitiv festiv offert da la Fundaziun Schiller svizra.